

DE FLÜSSIGES ENTKALKUNGSMITTEL FÜR KUPFER UND EISEN

HOCHWI RKSAMES, FLÜSSIG ES ENTKALKUNGSMITTEL MIT FARBANZEIGER

Nicht korrosives Entkalkungsmittel zur Entfernung von Kalkablagerungen und Rost in Heizanlagen, Wärmeaustauschgeräten und Kühlkreisläufen mit Röhren aus Kupfer und Stahl.

ANWENDUNG Das Produkt wird zu 10-30% in Wasser gelöst (1-3liter Produkt in 10 Liter Wassser) und die Anlage damit durchgespült. Bei Veränderung der Farbe von rot nach gelborange weiteres. Mouldpro Entkalkungsmittel hinzufügen, bis die rote, saure Lösung nicht mehr sprudelt. **ZUR BEACHTUNG** Nach der Entkalkung wird die Anlage mit einer 2-3%igen Lösung Mouldpro Neutralisierung und danach mit fließendem Wasser gewaschen.

SIGNALWÖRTER: Gefahr

GEFAHRENHINWEISE

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann die Atemwege reizen.

SICHERHEITSHINWEISE

Nach Gebrauch gründlich mit Wasser waschen Sie Ihre Hände, die Ausrüstung und die belichteten Bereiche. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung und Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. **BEI EINATMEN:** die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Sofort **GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt / . . . anrufen.** Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

ENTHÄLT PHOSPHORSAEURE, SALZSÄURE

GB DESCALING LIQUID COPPER AND STEEL

DESCALING LIQUID STRONG REACTION WITH COLOUR CHANGE INDICATOR

Anticorrosive, descaling product to remove scale and rust in heating systems, cooling circuits with pipes in copper and steel. HOW TO USE Let the product circulate inside the plant, diluted in water at 10-30%, (1-3 litres of product in 10 litres of water), starting with the lower concentration. When the colour changes, from red to yellow-orange, add some Mouldpro Descaling liquid until in the acid red solution, there is no more effervescence. Once the descaling treatment is ended, wash the installation with a solution of Mouldpro Neutralizer at 2- 3% then with running water.

SIGNAL WORDS: Danger

HAZARD STATEMENTS

Causes severe skin burns and eye damage. May cause respiratory irritation.

PRECAUTIONARY STATEMENTS

Wash . . . thoroughly after handling. Wear protective gloves / clothing and eye / face protection. IF INHALED: remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Immediately call a POISON CENTER / doctor / . . . Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. **CONTAINS**

PHOSPHORIC ACID, HYDROCHLORIC ACID

FR LIQUIDE DÉTARTRANT POUR CUIVRE ET ACIER

LIQUIDE DETARTRANT A REACTION ENERGIQUE AVEC INDICATEUR D'ÉPUISEMENT

Produit detartrant non-corrosif pour l'élimination du calcaire et de la rouille dans les installations thermiques, les échangeurs de chaleur, les circuits de réfrigération, les tubes en cuivre, acier. MODE D'EMPLOI Faire circuler dans l'installation le produit avec de l'eau a 10- 30% (1-3 litres de produit en 10 litres d'eau), en commençant avec la concentration plus basse. Lorsque la coloration vire au jaune orange, rajouter du produit Detartrant Mouldpro jusqu'au moment où la coloration acide redevient (rouge) et qu'il n'y a plus de formation de petites bulles. **AVERTISSEMENT** Quand le detartrage est terminé, on lave l'installation avec une solution du produit Neutralisante Mouldpro a 2-3% et puis avec de l'eau claire.

SIGNAL WORDS: Danger

MENTIONS DE DANGER

Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut irriter les voies respiratoires.

CONSEILS DE PRUDENCE

Se laver . . . soigneusement après manipulation. Porter gants / vêtements de protection et équipement de protection des yeux / du visage. EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON / un médecin / . . . Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche.

CONTIENT ACIDE PHOSFORIQUE, ACIDE CHLORHYDRIQUE

REMOVER LIQUID RL10

DE FLÜSSIGES ENTKALKUNGSMITTEL FÜR KUPFER UND EISEN

GB DESCALING LIQUID COPPER AND STEEL

FR LIQUIDE DÉTARTRANT POUR CUIVRE ET ACIER

ES DESINCRUSTANTE COBRE Y ACERO

PT DESCALCIFICADOR EM COBRE E AÇO

IT DISINCROSTANTE PER TUBO DI RAME E ACCIAIO

NL ONTKALKINGSVLOEISTOF VOOR KOPER EN STAAL



UN 3264

10Kg
11301034

ES DESINCRUSTANTE COBRE Y ACERO

ANTICORROSIVO PARA LA ELIMINACIÓN DE LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

y de los residuos de corrosión en instalaciones en general, calderas, serpentines e intercambiadores de calor en cobre y acero. UTILIZACIÓN: El Desincrustante se emplea diluido en agua al 10-30% (10% = 9 partes de agua e 1 parte de Desincrustante), iniciando con la concentración mas baja. Al mutar del color rojo al amarillo, naranja o cuando la solución se vuelve turbia o cesa la efervescencia, se añadirá otro Desincrustante. Terminada la desincrustación, se aconseja efectuar un lavado neutralizante de la acidez residual con una solución al 2-3% del Neutralizador Mouldpro y despues con agua corriente. Antes de realizar el lavado neutralizante se aconseja abrir el tapón del tanque de la bomba Desincrustante a fin de que salga el gas (Anhídrido de Carbono) en el interior del tanque.

PALABRAS DE ADVERTENCIA: Peligro

INDICACIONES DE PELIGRO Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede irritar las vías respiratorias.

CONSEJOS DE PRUDENCIA

Lavarse . . . concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes / ropa de protección y equipo de protección para los ojos / la cara. EN CASO DE INHALACIÓN: transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Contacte inmediatamente un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico / . . . Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

CONTIENE ÁCIDO FOSFÓRICO, ÁCIDO CLORHÍDRICO

PT DESCALCIFICADOR EM COBRE E AÇO

DESCALCIFICADOR ANTICORROSIVO PARA A ELIMINAÇÃO DAS INCRUSTAÇÕES CALCÁRIAS e dos resíduos de corrosão nas instalações em termos gerais, caldeiras, condensadores e intercambiadores de calor fabricados em cobre e aço. UTILIZACÃO: O Descalcificador utiliza-se diluído em água na percentagem de 10-30% (10% = 9 partes de água e 1 parte de Descalcificador), começando com a concentração menor. Quando passa da cor vermelha para a amarela ou alaranjada, ou quando a solução se torna turbida ou se detem a efervescência, adicionar-se-á outro Descalcificador. Após o processo de descalcificação, e recomendável realizar uma lavagem neutralizadora da acidez residual utilizando uma solução de descalcificação de 2-3% do Neutralizador Mouldpro e depois disso aplicar abundante água. Antes de realizar a lavagem neutralizadora e recomendável abrir o tampão do depósito da bomba de descalcificação, com o objetivo de possibilitar a saída do gás (Anidrido de Carbono) no interior do depósito.

PALAVRAS-SINAL: Perigo

ADVERTÊNCIAS DE PERIGO Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Pode provocar irritação das vias respiratórias.

RECOMENDAÇÕES DE PRUDÊNCIA

Lavar . . . cuidadosamente após manuseamento. Usar luvas / vestuário de proteção e proteção ocular / facial. EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS / médico / . . . Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado.

CONTÉM ÁCIDO FOSFÓRICO, ÁCIDO CLORÍDRICO

IT DISINCROSTANTE PER TUBO DI RAME E ACCIAIO

DISINCROSTANTE LIQUIDO A REAZIONE ENERGICA CON INDICATORE DI ESAURIMENTO

Prodotto disincrostante non corrosivo per l'eliminazione di calcaire e ruggine negli impianti termici, scambiatori di calore, circuiti di raffreddamento per tubazioni in rame ed acciaio. MODALITÀ D'USO Far circolare nell'impianto il prodotto diluito in acqua al 10 - 30%, (1-3 litri di prodotto in 10 litri di acqua), iniziando con la concentrazione piu bassa. Al mutare della colorazione, dal rosso al giallo-arancio, aggiungere altro Disincrostante Mouldpro finché nella soluzione acida di color rosso non c'è piu effervescenza. **AVVERTENZE:** Terminata la disincrostazione lavare l'impianto con una soluzione di Neutralizzante Mouldpro al 2- 3% e poi con acqua corrente.

AVVERTENZE: Pericolo

INDICAZIONI DI PERICOLO Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Può irritare le vie respiratorie.

CONSEJOS DE PRUDENCIA

Lavare accuratamente le mani, le attrezzature e le aree esposte con abbondante acqua dopo l'uso. Indossare guanti / indumenti protettivi e proteggere gli occhi / il viso. IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI / un medico / . . . Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

CONTIENE ACIDO FOSFORICO, ACIDO CLORIDRICO

NL ONTKALKINGSVLOEISTOF VOOR KOPER EN STAAL

ONTKALKINGSVLOEISTOF MET STERKE REACTIE EN KLEURAANDUIDING.

Niet-corrosief ontkalkingsproduct voor het verwijderen van kalkaanslag en roest in verwarmingssystemen, warmtewisselaars en koelsysteem met buizen uit koper en staal. **GEBRUIKSAANWIJZING:** Het produkt wordt tussen 10-30% in water opgelost (1-3 Liter produkt in 10 liter water), beginnende met de laagste concentratie. Bij het veranderen van de kleur van rood naar geel-oranje Mouldpro. Oantkalkingsvloeistof bijvoegen tot het mengsel terug rood wordt en er geen bubbles meer gevormd worden. **WAARSCHUWING:** Na het entkalen wordt de installatie gereinigd met een oplossing van 2- 3% Mouldpro neutralisator en daarna met zuiver water.

SIGNALWOORDEN: Gevaar

GEVARENAANDUIDINGEN

Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Was uw handen grondig, de apparatuur en de blootgestelde gebieden met water na gebruik. Beschermende handschoenen / kleding en oog- / gelaatsbescherming dragen. **NA INADEMING:** de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM / arts / . . . raadplegen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren.

BEVAT FOSFORZUUR, ZOUTZUUR



Mouldpro Aps
Baltorpbakken 10 DK - 2750 Ballerup - Denmark
Phone: +45 7020 3131 Fax: +45 7020 3151

**DE FLÜSSIGES
ENTKALKUNGSMITTEL FÜR
KUPFER UND EISEN**

HOCHWI RKSAMES, FLÜSSIG ES
ENTKALKUNGSMITTEL
MIT FARBANZEIGER

Nicht korrosives Entkalkungsmittel zur Entfernung von Kalkablagerungen und Rost in Heizanlagen, Wärmeaustauschgeräten und Kühlkreisläufen mit Röhren aus Kupfer und Stahl.

ANWENDUNG Das Produkt wird zu 10-30% in Wasser gelöst (1-3liter Produkt in 10 Liter Wassser) und die Anlage damit durchgespült. Bei Veränderung der Farbe von rot nach gelborange weiteres. Mouldpro Entkalkungsmittel hinzufügen, bis die rote, saure Lösung nicht mehr sprudelt. ZUR BEACHTUNG Nach der Entkalkung wird die Anlage mit einer 2-3%igen Lösung Mouldpro Neutralisierung und danach mit fließendem Wasser gewaschen.

SIGNALWÖRTER: Gefahr

GEFAHRENHINWEISE

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann die Atemwege reizen.

SICHERHEITSHINWEISE

Nach Gebrauch gründlich mit Wasser waschen Sie Ihre Hände, die Ausrüstung und die belichteten Bereiche. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung und Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI EINATMEN: die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt / . . . anrufen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

ENTHÄLT PHOSPHORSAEURE,
SALZSÄURE

**GB DESCALING LIQUID
COPPER AND STEEL**

DESCALING LIQUID STRONG REACTION WITH COLOUR CHANGE INDICATOR

Anticorrosive, descaling product to remove scale and rust in heating systems, cooling circuits with pipes in copper and steel. HOW TO USE Let the product circulate inside the plant, diluted in water at 10-30%, (1-3 litres of product in 10 litres of water), starting with the lower concentration. When the colour changes, from red to yellow-orange, add some Mouldpro Descaling liquid until in the acid red solution, there is no more effervescence. Once the descaling treatment is ended, wash the installation with a solution of Mouldpro Neutralizer at 2-3% then with running water.

SIGNAL WORDS: Danger

HAZARD STATEMENTS

Causes severe skin burns and eye damage. May cause respiratory irritation.

PRECAUTIONARY STATEMENTS

Wash . . . thoroughly after handling. Wear protective gloves / clothing and eye / face protection.

IF INHALED: remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Immediately call a POISON CENTER / doctor / . . .

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

CONTAINS

PHOSPHORIC ACID,
HYDROCHLORIC ACID

**FR LIQUIDE DÉTARTRANT POUR
CUIVRE ET ACIER**

LIQUIDE DETARTRANT A REACTION ENERGIQUE AVEC INDICATEUR D'ÉPUISEMENT

Produit detartrant non-corrosif pour l'élimination du calcaire et de la rouille dans les installations thermiques, les échangeurs de chaleur, les circuits de réfrigération, les tubes en cuivre, acier. MODE D'EMPLOI Faire circuler dans l'installation le produit avec de l'eau a 10- 30% (1-3 litres de produit en 10 litres d'eau), en commençant avec la concentration plus basse. Lorsque la coloration vire au jaune orange, rajouter du produit Detartrant Mouldpro jusqu'au moment où la coloration acide redevient (rouge) et qu'il n'y a plus de formation de petites bulles. AVERTISSEMENT Quand le detartrage est terminé, on lave l'installation avec une solution du produit Neutralisante Mouldpro a 2-3% et puis avec de l'eau claire.

SIGNAL WORDS: Danger

MENTIONS DE DANGER

Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut irriter les voies respiratoires.

CONSEILS DE PRUDENCE

Se laver . . . soigneusement après manipulation. Porter gants / vêtements de protection et équipement de protection des yeux / du visage.

EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.

Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON / un médecin / . . . Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche.

CONTIENT
ACIDE PHOSPHORIQUE,
ACIDE CHLORHYDRIQUE

REMOVER LIQUID RL10

**DE FLÜSSIGES ENTKALKUNGSMITTEL FÜR
KUPFER UND EISEN**

GB DESCALING LIQUID COPPER AND STEEL

**FR LIQUIDE DÉTARTRANT POUR CUIVRE ET
ACIER**

ES DESINCRUSTANTE COBRE Y ACERO

PT DESCALCIFICADOR EM COBRE E AÇO

**IT DISINCROSTANTE PER TUBO DI RAME E
ACCIAIO**

**NL ONTKALKINGSVLOEISTOF VOOR KOPER
EN STAAL**



UN 3264
10Kg
11301034

**ES DESINCRUSTANTE
COBRE Y ACERO**

ANTI-CORROSIVO PARA LA ELIMINACIÓN DE LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

y de los residuos de corrosión en instalaciones en general, calderas, serpentines e intercambiadores de calor en cobre y acero. UTILIZACIÓN: El Desincrustante se emplea diluido en agua al 10-30% (10% = 9 partes de agua e 1 parte de Desincrustante), iniciando con la concentración mas baja. Al mutar del color rojo al amarillo, naranja o cuando la solución se vuelve turbia o cesa la efervescencia, se añadirá otro Desincrustante. Terminada la desincrustación, se aconseja efectuar un lavado neutralizante de la acidez residual con una solución al 2-3% del Neutralizador Mouldpro y despues con agua corriente. Antes de realizar el lavado neutralizante se aconseja abrir el tapón del tanque de la bomba Desincrustante a fin de que salga el gas (Anhidrido de Carbono) en el interior del tanque.

PALABRAS DE ADVERTENCIA: Peligro

INDICACIONES DE PELIGRO Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede irritar las vías respiratorias.

CONSEJOS DE PRUDENCIA Lavarse . . . concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes / ropa de protección y equipo de protección para los ojos / la cara.

EN CASO DE INHALACIÓN: transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico / . . . Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

CONTIENE ÁCIDO FOSFÓRICO,
ÁCIDO CLORHÍDRICO

**PT DESCALCIFICADOR
EM COBRE E AÇO**

DESCALCIFICADOR ANTICORROSIVO PARA A ELIMINAÇÃO DAS INCRUSTAÇÕES CALCÁRIAS e dos resíduos de corrosão nas instalações em termos gerais, caldeiras, condensadores e intercambiadores de calor fabricados em cobre e aço. UTILIZAÇÃO: O Descalcificador utiliza-se diluído em água na percentagem de 10-30% (10% = 9 partes de água e 1 parte de Descalcificador), começando com a concentração menor. Quando passa da cor vermelha para a amarela ou alaranjada, ou quando a solução se torna turba ou se detem a efervescência, adicionar-se-á outro Descalcificador. Após o processo de descalcificação, e recomendável realizar uma lavagem neutralizadora da acidez residual utilizando uma solução de descalcificação de 2-3% do Neutralizador Mouldpro e depois disso aplicar abundante água. Antes de realizar a lavagem neutralizadora e recomendável abrir o tampão do depósito da bomba de descalcificação, com o objectivo de possibilitar a saída do gás (Anidrido de Carbono) no interior do depósito.

PALAVRAS-SINAL: Perigo

ADVERTÊNCIAS DE PERIGO Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Pode provocar irritação das vias respiratórias.

RECOMENDAÇÕES DE PRUDÊNCIA Lavar . . . cuidadosamente após manuseamento. Usar luvas / vestuário de proteção e a proteção ocular / facial. EM CASO DE INALACÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS / médico / . . . Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado.

CONTÉM ÁCIDO FOSFÓRICO
ÁCIDO CLORIDRICO

**IT DISINCROSTANTE
PER TUBO DI RAME E
ACCIAIO**

DISINCROSTANTE LIQUIDO A REAZIONE ENERGICA CON INDICATORE DI ESAURIMENTO

Prodotto disincrostante non corrosivo per l'eliminazione di calcaire e ruggine negli impianti termici, scambiatori di calore, circuiti di raffreddamento per tubazioni in rame ed acciaio. MODALITÀ D'USO Far circolare nell'impianto il prodotto diluito in acqua al 10 - 30%, (1-3 litri di prodotto in 10 litri di acqua), iniziando con la concentrazione piu bassa. Al mutare della colorazione, dal rosso al giallo-arancio, aggiungere altro Disincrostante Mouldpro finché nella soluzione acida di color rosso non c'è piu effervescenza. AVVERTENZE: Terminata la disincrostazione lavare l'impianto con una soluzione di Neutralizzante Mouldpro al 2-3% e poi con acqua corrente.

AVVERTENZE: Pericolo

INDICAZIONI DI PERICOLO Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può irritare le vie respiratorie.

CONSEJOS DE PRUDENCIA Lavare accuratamente le mani, le attrezzature e le aree esposte con abbondante acqua dopo l'uso. Indossare guanti / indumenti protettivi e proteggere gli occhi / il viso.

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI / un medico / . . . Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

CONTIENE ACIDO FOSFORICO,
ACIDO CLORIDRICO

**NL ONTKALKINGSVLOEISTOF
STOF VOOR KOPER EN
STAAL**

ONTKALKINGSVLOEISTOF MET STERKE REACTIE EN KLEURAANDUING.

Niet-corrosief ontkalkingsproduct voor het verwijderen van kalkaanslag en roest in verwarmingssystemen, warmtewisselaars en koelsysteem met buizen uit koper en staal. GEBRUIKSAANWIJZING: Het product wordt tussen 10-30% in water opgelost (1-3 Liter produkt in 10 liter water), beginnende met de laagste concentratie. Bij het veranderen van de kleur van rood naar geel-oranje Mouldpro. Oantkalkingsvloeistof bijvoegen tot het mengsel terug rood wordt en er geen bubbles meer gevormd worden. WAARSCHUWING: Na het entkalen wordt de installatie gereinigd met een oplossing van 2- 3% Mouldpro neutralisator en daarna met zuiver water.

SIGNALWOORDEN: Gevaar

GEVARENAANDUINGEN Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN Was uw handen grondig, de apparatuur en de blootgestelde gebieden met water na gebruik. Beschermende handschoenen / kleding en oog- / gelaatsbescherming dragen.

NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM / arts / . . . raadplegen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren.

BEVAT FOSFORZUUR
ZOUTZUUR



Mouldpro Aps
Baltorpbakken 10 DK - 2750 Ballerup - Denmark
Phone: +45 7020 3131 Fax: +45 7020 3151